


|   |  |   |            |
|---|--|---|------------|
| <b>Informazioni marcatura / Marking information / Informations certification / Prüfungsinformation / Información de marcado</b> |  | <br><b>EN 12815:2006</b> |            |
| Ente Notificato / Notified Body / Institut notifié / Benanntes Labor / Entidad autorizada                                       |  | RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle<br>GmbH Am Technologie Park 1 D-45307<br>ESSEN - N.B.1625            |            |
| Rapporto di prova / Test Report / Epreuve d'essai / Prüfbericht / Informe de Prueba   |  | RRF-15 19 5307  | 06/06/2019 |

| <b>Dati tecnici di funzionamento / Functioning Technical datas / Données techniques de fonctionnement / Technische Merkmale für den Betrieb / Datos técnicos de funcionamiento</b>   |                       |       |                          |
|--|-----------------------|-------|--------------------------|
| Peso netto / Net weight / Poids net / Nettogewicht / Peso neto   | 110                   |       | kg                       |
| Capacità totale serbatoio / Feed box total capacity / Capacité totale reservoir / Tank-Gesamtkapazität / Capacidad total depósito  | -                     |       | kg                       |
| Tensione nominale / Rated voltage / Tension nominale / Nennspannung / Tensión nominal  | -                     |       | V                        |
| Frequenza nominale / Rated frequency / Fréquence nominale / Nennfrequenz / Frecuencia nominal  | -                     |       | Hz                       |
| Potenza elettrica nominale / Rated input power / Puissance électrique nominale / Elektrische Leistungsaufnahme / Potencia eléctrica nominal  | -                     |       | W                        |
| Volume di riscaldamento max. / Max. heating volume / Volume de réchauffement max. / Max. Heizvolumen / Volumen de calefacción máx. / (30 Kcal/h x m <sup>3</sup> )   | 186                   |       | m <sup>3</sup>           |
| Prevalenza pompa / Pump head / Prévalence pompe / Förderhöhe Pumpe / Altura total de elevación de la bomba   | -                     |       | m                        |
| Contenuto fluido scambiatore / Fluid contents of the exchanger / Liquide contenu dans l'échangeur / Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher / Contenido fluido intercambiador   | -                     |       | L                        |
| Massima pressione di esercizio / Maximum working pressure / Puissance d'exercice max / Max Betriebsdruck / Máxima presión de trabajo   | -                     |       | bar                      |
| <b>Dati di omologazione / Certification datas / Données de certification / Daten der Zulassung / Datos de homologación</b>   |                       |       |                          |
| Potenza termica globale (introdotta) / Global thermal power (Heat input) / Puissance thermique globale / Brennstoffwärmeleistung / Potencia térmica total  | -                     | 7,8   | kW                       |
| Potenza termica nominale (utile) / Nominal thermal power (Heat output) / Puissance thermique nominale / Nennwärmeleistung / Potencia térmica nominal   | -                     | 6,5   | kW                       |
| Potenza resa all'aria / Power given back to air / Puissance rendue à l'air / Raumwärmeleistung / Potencia suministrada al aire   | -                     | 6,5   | kW                       |
| Potenza resa all'acqua / Power given back to water / Puissance rendue à l'eau / Wasserwärmeleistung / Potencia suministrada al líquido   | -                     | -     | kW                       |
| Consumo orario / Hourly consumption / Consommation horaire / Stundenverbrauch / Consumo horario  | -                     | 1,9   | kg/h                     |
| Rendimento / Efficiency / Rendement / Wirkungsgrad / Rendimiento   | -                     | 83,0  | %                        |
| Emissione media CO <sub>2</sub> / Mean CO <sub>2</sub> emission / Emission moyenne CO <sub>2</sub> / Durchschn CO <sub>2</sub> Emission / Emisión media CO <sub>2</sub>  | -                     | -     | %                        |
| Emissione media CO / Mean CO emission / Emission moyenne CO / Durchschn CO Emission / Emisión media CO   | (13% O <sub>2</sub> ) | -     | 1000,0 mg/m <sup>3</sup> |
|  |                       | -     | 643,0 mg/MJ              |
| Emissione media NOx / Mean NOx emission / Emission moyenne NOx / Durchschn NOx Emission / Emisión media NOx  | (13% O <sub>2</sub> ) | -     | 97,0 mg/m <sup>3</sup>   |
|  |                       | -     | 67,0 mg/MJ               |
| Emissione media OGC / Mean OGC emission / Emission moyenne OGC / Durchschn OGC Emission / Emisión media OGC  | (13% O <sub>2</sub> ) | -     | 65,0 mg/m <sup>3</sup>   |
|  |                       | -     | 41,0 mg/MJ               |
| Emissione media polveri / Mean dust emission / Emission moyenne poudres / Durchschn Staub Emission / Emisión media polvos  | (13% O <sub>2</sub> ) | -     | 22,0 mg/m <sup>3</sup>   |
|  |                       | -     | 15,0 mg/MJ               |
| Temperatura media fumi / Mean flue gas temperature / Température moyenne des fumees / Durchschn Abgastemperatur / Temperatura media humos  | -                     | 203,0 | °C                       |
| Flusso gas combustibile / Flue gas mass flow rate / Flux gaz combustible / Brenngasfluss / Flujo gas combustible   | -                     | 6,2   | g/s                      |
| Tiraggio medio del camino / Mean fuel draught / Tirage moyen de la cheminee / Durchschn Zug des Kamins / Tiro medio de la chimenea   | -                     | 12    | Pa                       |
| Temperatura media fumi allo scarico per verifica e dimensionamento della canna fumaria / Average temperature of exhaust fumes for verification and sizing of the flue / Température moyenne des fumees pour la vérification et le dimensionnement de la cheminée / Durchschnittliche Temperatur der Abgase für die Kontrolle und Dimensionierung des Schornsteins / Temperatura media de humos para el control y dimensionamiento del tubo de escape | -                     | -     | °C                       |

I dati tecnici dichiarati sono stati ottenuti utilizzando essenza di faggio di classe "A1" come da normativa UNI EN ISO 17225-5 e umidità inferiore al 20%.

The declared technical data have been achieved by burning beech wood class "A1" according to the UNI EN ISO 17225-5 and wood moisture content less than 20%.

Die angegebenen technischen Daten wurden unter Verwendung von Klasse „A1“ Buchenholz nach UNI EN ISO 17225-5 und Luftfeuchtigkeit unter 20% erhalten.

Les données techniques déclarées ont été obtenues en utilisant l'essence d'hêtre en classe "A1" selon la norme UNI EN ISO 17225-5 et humidité au dessous de 20%.

Los datos técnicos declarados se obtuvieron utilizando madera de haya de categoría "A1" de acuerdo a la norma UNI EN ISO 17225-5 y a la humedad inferior del 20%.

|   |         |     |      |
|---|---------|-----|------|
| Condotto aspirazione aria / Air intake pipe / Conduit aspiration air / Zuluftansaugleitung / Conducto de aspiración de aire   | A       | -   | Ø mm |
| Condotto espulsione fumi / Flue gas exhaust pipe / Conduit expulsion fumées / Rauchabzugsleitung / Conducto de expulsión de humos   | B       | 120 | Ø mm |
| Canalizzazione aria calda / Hot air ducting system / Canalisation / Kanalisierung / Canalizacion de aire  | F       | -   | mm   |
| Scarico sicurezza 3 bar / 3 bar safety drain / Décharge sécurité 3 bar / Sicherheitsauslass 3 Bar / Descarga de seguridad 3 bar   | T1      | -   | "    |
| Mandata/uscita caldaia / Boiler flow outlet / Aller/sortier chaudiere / Kessel - vorlauf/ausgang / Ida/salida de la caldera   | T2      | -   | "    |
| Ritorno/ingresso caldaia / Boiler return/inlet / Retour/entree chaudiere / Kessel - rücklauf/eingang / Retorno/entrada de la caldera  | T3      | -   | "    |
| Attacchi scambiatore di sicurezza DSA / DSA safety heat exchanger connections / Raccords échangeur de sécurité DSA / Anschlüsse sicherheitswärmetauscher DSA / Conexiones intercambiador de seguridad DSA | T4 - T5 | -   | "    |
| Circolatore PWM / PWM circulating pump / Circulateur PWM / PWM Umwälzpumpe / Bomba circoladora PWM  |         | -   |      |

